SUPREME COURT OF CANADA

BULLETIN OF PROCEEDINGS

This Bulletin is published at the direction of the Registrar and is for general information only. It is not to be used as evidence of its content, which, if required, should be proved by Certificate of the Registrar under the Seal of the Court. While every effort is made to ensure accuracy, no responsibility is assumed for errors or omissions.

During Court sessions, the Bulletin is usually issued weekly.

Where a judgment has been rendered, requests for copies should be made to the Registrar, with a remittance of $15 for each set of reasons. All remittances should be made payable to the Receiver General for Canada.

Please consult the Supreme Court of Canada website at www.scc-csc.ca for more information.

COUR SUPRÊME DU CANADA

BULLETIN DES PROCÉDURES

Ce Bulletin, publié sous l'autorité du registraire, ne vise qu'à fournir des renseignements d'ordre général. Il ne peut servir de preuve de son contenu. Celle-ci s'établit par un certificat du registraire donné sous le sceau de la Cour. Rien n'est négligé pour assurer l'exactitude du contenu, mais la Cour décline toute responsabilité pour les erreurs ou omissions.

Le Bulletin paraît en principe toutes les semaines pendant les sessions de la Cour.

Quand un arrêt est rendu, on peut se procurer les motifs de jugement en adressant sa demande au registraire, accompagnée de 15 $ par exemplaire. Le paiement doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada.

Pour de plus amples informations, veuillez consulter le site Web de la Cour suprême du Canada à l'adresse suivante : www.scc-csc.ca

---

July 27, 2018 993 - 1002 Le 27 juillet 2018

© Supreme Court of Canada (2018)
ISSN 1918-8358 (Online)

© Cour suprême du Canada (2018)
ISSN 1918-8358 (En ligne)

CONTENTS		TABLE DES MATIÈRES
Applications for leave to appeal filed	993	Demandes d'autorisation d'appel déposées
Applications for leave submitted to the Court since the last issue	994	Demandes soumises à la Cour depuis la dernière parution
Judgments on applications for leave	995 - 1002	Jugements rendus sur les demandes d'autorisation

NOTICE

Case summaries included in the Bulletin are prepared by the Office of the Registrar of the Supreme Court of Canada (Law Branch) for information purposes only.

AVIS

Les résumés de dossiers publiés dans le bulletin sont préparés par le Bureau du registraire (Direction générale du droit) uniquement à titre d'information.

APPLICATIONS FOR LEAVE TO APPEAL FILED

Lambros Andreou
Mathieu Kellner
Mathieu Kellner Avocat inc.

c. (38189)

Agence du revenu du Québec (Qc)
Émiline Magnier
Larivière Meunier

DATE DE PRODUCTION: 29.06.2018

Sylvain Larocque
Sylvain Larocque

c. (38190)

Ville de Beauharnois et autre (Qc)
Jennifer Bergeron-Prescott
Dutton Rainville avocats

DATE DE PRODUCTION: 11.05.2018

Alexander S. Clark
Alexander S. Clark

v. (38161)

Maurizio Pezzente et al. (Alta.)
Rinus De Waal
Dewaal Law

FILING DATE: 25.04.2018

DEMANDES D'AUTORISATION D'APPEL DÉPOSÉES

Sylvain Larocque
Sylvain Larocque

c. (38191)

Procureure générale du Québec et autre (Qc)
Jean-Yves Bernard
P.G. du Québec

DATE DE PRODUCTION: 26.01.2018

Diane Maynard
Diane Maynard

c. (38193)

Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ) et autre (Qc)
Tina Capraro
Pineault Laroche

DATE DE PRODUCTION: 11.06.2018

APPLICATIONS FOR LEAVE SUBMITTED TO COURT THE SINCE LAST ISSUE

DEMANDES SOUMISES À LA COUR DEPUIS LA DERNIÈRE PARUTION

JULY 23, 2018 / LE 23 JUILLET 2018

CORAM: Chief Justice Wagner and Rowe and Martin JJ.
Le juge en chef Wagner et les juges Rowe et Martin

1. *Michel Guay c. Ville de Brownsburg-Chatham et autre* (Qc) (Civile) (Autorisation) (37906)

2. *EMP by Her Litigation Representative Philip Tinker et al. v. Her Majesty the Queen in Right of Alberta.* (Alta.) (Civil) (By Leave) (37659)

CORAM: Abella, Gascon and Brown JJ.
Les juges Abella, Gascon et Brown

3. *Wendy Eileen McQuaid v. Government of Prince Edward Island et al.* (P.E.I.) (Civil) (By Leave) (38001)

4. *University Hill Holdings Inc. (Formerly 589918 B.C. Ltd.) et al. v. Her Majesty the Queen* (F.C.) (Civil) (By Leave) (37927)

CORAM: Moldaver, Karakatsanis and Côté JJ.
Les juges Moldaver, Karakatsanis et Côté

5. *Envirogun Ltd. et al. v. Her Majesty the Queen* (Sask.) (Criminal) (By Leave) (37995)

6. *Randy Tyler Stevenson v. Her Majesty the Queen* (Alta.) (Civil) (By Leave) (37946)

7. *Sylvain Larocque c. Jody Wilson-Raybould et autre* (Qc) (Civile) (Autorisation) (37988)

JULY 26, 2018 / LE 26 JUILLET 2018

37843 **Trial Lawyers Association of British Columbia v. Attorney General of British Columbia and Director of Sheriff Services**
(B.C.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for British Columbia (Vancouver), Number CA43877, 2017 BCCA 324, dated September 15, 2017, is dismissed without costs.

Constitutional law – Access to Justice – Civil procedure – Jury trials – Jurisdiction – Vagueness – *Ultra vires* – Whether provisions requiring payments of fees for civil jury trials are an improper restriction on access to justice and not prescribed by law – Whether civil juries provided as an adjudicative modality constitute part of the judicial branch and are protected from political branch interference – Whether principles of equality, fairness and preservation of fundamental democratic values are part of the core jurisdiction of the judicial branch such that user fees precluding choice of adjudicative modality infringe on superior court's core jurisdiction – Whether statutory provisions are void for vagueness – Whether mechanism to set and collect fees is *ultra vires*?

Section 17(1)(a) of the *Jury Act*, R.S.B.C. 1996, c. 242 and Rule 12-6(3) of the *Supreme Court Civil Rules*, B.C. Reg. 168/2009, both state that any party requiring a civil jury trial must pay to the sheriff "a sum sufficient to pay for the jury and jury process". The Trial Lawyers Association of British Columbia petitioned the Supreme Court of British Columbia for a declaration that these provisions are unconstitutional and of no force and effect and the mechanism used by the sheriff to set fees is *ultra vires*. Hinkson C.J. dismissed the petition by way of summary trial. The Court of Appeal dismissed an appeal.

July 26, 2016
Supreme Court of British Columbia
(Hinkson C.J.)
2016 BCSC 1391

Petition dismissed

September 15, 2017
Court of Appeal for British Columbia
(Vancouver)
(Bauman C.J., Goepel and Fenlon JJ.A.)
CA43877; 2017 BCCA 324

Appeal dismissed

November 14, 2017
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

37843 **Trial Lawyers Association of British Columbia c. Attorney General of British Colbumbia et Director of Sheriff Services**
(C.-B.) (Civile) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver), numéro CA43877, 2017 BCCA 324, daté du 15 septembre 2017, est rejetée sans dépens.

Droit constitutionnel – Accès à la justice – Procédure civile – Procès devant jury – Compétence – Imprécision – *Ultra vires* – Les dispositions qui imposent le paiement de frais pour subir un procès devant jury en matière civile constituent-elles une restriction inappropriée à l'accès à la justice, non prescrite par une règle de droit? – Les procès devant jury en matière civile, en tant que façon de rendre justice, relèvent-ils du pouvoir judiciaire et sont-ils à l'abri de toute ingérence du pouvoir politique? – Les principes d'égalité, d'équité et de protection des valeurs démocratiques fondamentales font-ils partie de la compétence fondamentale du pouvoir judiciaire, si bien que les frais d'utilisateurs qui empêchent de choisir cette façon d'obtenir justice portent atteinte à la compétence fondamentale de la cour supérieure? – Les dispositions législatives sont-elles nulles pour imprécision? – Le mécanisme de fixation et de perception des droits est-il *ultra vires*?

L'alinéa 17(1)a) de la *Jury Act*, R.S.B.C. 1996, ch. 242 et la règle 12-6(3) des *Supreme Court Civil Rules*, B.C. Reg. 168/2009, prévoient tous les deux qu'une partie qui demande la tenue d'un procès devant jury en matière civile doit payer au shérif [TRADUCTION] « une somme suffisante pour acquitter les coûts du procès devant jury ». La Trial Lawyers Association of British Columbia a demandé par requête à la Cour suprême de la Colombie-Britannique de déclarer ces dispositions inconstitutionnelles et inopérantes et de déclarer que le mécanisme employé par le shérif pour fixer les frais était *ultra vires*. Le juge en chef Hinkson a rejeté la requête au terme d'un procès sommaire. La Cour d'appel a rejeté l'appel.

26 juillet 2016 Cour suprême de la Colombie-Britannique (Juge en chef Hinkson) 2016 BCSC 1391	Rejet de la requête
15 septembre 2017 Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver) (Juge en chef Bauman, juges Goepel et Fenlon) CA43877; 2017 BCCA 324	Rejet de l'appel
14 novembre 2017 Cour suprême du Canada	Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

37999 **1068754 Alberta Ltd. as sole trustee of the DGGMC Bitton Trust v. Agence du revenu du Québec** (Que.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montréal), Number 500-09-025203-159, 2018 QCCA 8, dated January 8, 2018, is granted with costs in the cause. The schedule for serving and filing materials will be set by the Registrar.

Financial institutions – Banks – Taxation – Procedure – Search and seizure – Whether provincial statute can authorize administrative seizure of information and documents for bank account associated with branch located in another jurisdiction – Under law of banking: (a) what is legislative framework governing seizures against banks, and (b) whether bank branch is considered to be entity separate from bank for purposes of any seizure – Whether demand of Agence du revenu du Québec is: (a) seizure, and (b) unreasonable – *Tax Administration Act*, CQLR, c. A-6.002, s. 39 – *Bank Act*, S.C. 1991, c. 46, s. 462.

The Agence du revenu du Québec sought bank documents relating to DGGMC, a trust of which 1068754 Alberta Ltd. is the sole trustee. The documents in question were held by a branch of the National Bank of Canada located in Calgary. DGGMC was being audited under Quebec's *Taxation Act* because the Agence suspected that it was required to pay tax in Quebec.

The Superior Court dismissed 1068754 Alberta Ltd.'s application to quash the demand for documents made by the Agence, finding that it was not a seizure. Although the demand had to be communicated to the branch of account under the *Bank Act*, it was the bank as a whole, not the branch as a separate legal entity, that was notified.

The Court of Appeal dismissed 1068754 Alberta Ltd.'s appeal, holding that the demand for documents was a seizure but that it did not have extraterritorial effect under the applicable provision of the *Bank Act*. Moreover, the Agence had not exceeded its jurisdiction.

March 24, 2015 (rectified on April 8, 2015)
Quebec Superior Court
(Davis J.)
2015 QCCS 1135

Application by 1068754 Alberta Ltd. contesting formal demand for documents made by Agence du revenu du Québec to bank branch outside Quebec dismissed

January 8, 2018
Quebec Court of Appeal (Montréal)
(Vézina, Marcotte and Hogue JJ.A.)
2018 QCCA 8

Appeal dismissed

March 9, 2018
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed by 1068754 Alberta Ltd.

37999 **1068754 Alberta Ltd. as sole trustee of the DGGMC Bitton Trust c. Agence du revenu du Québec**
(Qc) (Civile) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 500-09-025203-159, 2018 QCCA 8, daté du 8 janvier 2018, est accueillie avec dépens suivant l'issue de la cause. L'échéancier pour la signification et le dépôt des documents sera fixé par le Registraire.

Institutions financières – Banques – Droit fiscal – Procédure – Fouilles, perquisitions et saisies – Une loi provinciale peut-elle autoriser la saisie administrative d'information et de documents d'un compte bancaire associé à une succursale située dans une autre juridiction? – En vertu du droit bancaire : (a) quel est le cadre législatif régissant les saisies sur les banques? (b) une succursale bancaire est-elle considérée comme étant une entité distincte de la banque pour les fins de toutes les saisies? – La demande de l'Agence du revenu du Québec est-elle : (a) une saisie? (b) abusive? – *Loi sur l'administration fiscale*, RLRQ, c. A-6.002, art. 39 – *Loi sur les banques*, L.C. 1991, ch. 46, art. 462

L'Agence du revenu du Québec cherche à obtenir des documents bancaires concernant DGGMC, une fiducie dont 1068754 Alberta Ltd. est l'unique fiduciaire. Les documents en cause sont détenus par une succursale de la Banque Nationale du Canada située à Calgary. La vérification s'effectue en vertu de la *Loi sur les impôts* québécoise et serait motivée par des soupçons de l'Agence à l'effet que DGGMC soit tenue de verser des impôts au Québec.

La Cour supérieure rejette la demande d'Alberta Ltd. visant à casser la demande de documents de l'Agence. Elle estime que la demande en cause ne constitue pas une saisie. Bien que la demande doive être communiquée à la succursale du compte en vertu de la *Loi sur les banques*, c'est la banque en son ensemble, et non la succursale en tant qu'entité juridique distincte, qui est notifiée.

La Cour d'appel rejette l'appel d'Alberta Ltd. Elle juge que la demande de documents constitue une saisie, mais cette dernière n'a pas une portée extraterritoriale aux termes de la disposition applicable de la *Loi sur les banques*. De plus, l'Agence n'a pas excédé sa compétence.

Le 24 mars 2015 (rectifié le 8 avril 2015)
Cour supérieure du Québec
(Le juge Davis)
2015 QCCS 1135

Demande en contestation de 1068754 Alberta Ltd. d'une demande péremptoire de transmission de documents de la part de l'Agence du revenu du Québec à une succursale bancaire hors Québec – rejetée

Le 8 janvier 2018
Cour d'appel du Québec (Montréal)
(Les juges Vézina, Marcotte et Hogue)
2018 QCCA 8

Appel rejeté

Le 9 mars 2018
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée par 1068754 Alberta Ltd.

37861 **R.S. v. P.R.**
- and -
Attorney General of Quebec
(Que.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montréal), Number 500-09-026277-160, 2017 QCCA 1470, dated September 29, 2017, is granted with costs in the cause. The schedule for serving and filing materials will be set by the Registrar.

The parties are required to provide written submissions in their factum addressing the impact of the publication ban and the treatment of confidential information on the release of the Court's reasons in this matter.

Côté J. took no part in the judgment.

(PUBLICATION BAN IN CASE) (PUBLICATION BAN ON PARTY) (COURT FILE CONTAINS INFORMATION THAT IS NOT AVAILABLE FOR INSPECTION BY THE PUBLIC)

Family law – Divorce – Private international law – Foreign judgments – Recognition – *Lis pendens* – Parallel divorce proceedings commenced in Belgium and Quebec – Revocability of gifts made in consideration of marriage under Belgian law – Whether eventual Belgian judgment may be recognized in Quebec – Degree of proof required to show possible non-recognition of foreign judgment in Quebec for purposes of rules on international *lis pendens* – Whether judicial discretion conferred on Quebec authority as regards international *lis pendens* is to be exercised on basis of same criteria that apply in *forum non conveniens* analysis – *Civil Code of Québec*, arts. 3081, 3135, 3137, 3155(5) and 3167 para. 1 – *Divorce Act*, R.S.C. 1985, c. 3 (2nd Supp.), s. 22(1) and (3).

This case concerns the exercise of discretion on the ground of *lis pendens* provided for in art. 3137 of the *Civil Code of Québec* ("Code"), which authorizes a court to stay its ruling where an action between the same parties, based on the same facts and having the same subject is pending before a foreign authority, provided that the action can result in a decision which may be recognized in Quebec. The focus of this case is the possible recognition in Quebec of a decision applying art. 1096 of the Belgian Civil Code ("Belgian Code"), which provides for the revocation at will of gifts between spouses. The parties are Belgian citizens who were residing in Quebec when they commenced parallel divorce proceedings. The respondent P.R. applied first to the Belgian authority for a divorce and the liquidation of the matrimonial regime under Belgian law. The applicant R.S. applied in Quebec for a divorce as well as provisional, accessory and safeguard measures under the law applicable in the province. P.R. intended to avail himself the Belgian provision and filed a motion to dismiss the Quebec proceedings on the ground of *lis pendens*.

July 15, 2016
Quebec Superior Court
(Hallée J.)
2016 QCCS 3357

Motion to dismiss for *lis pendens* dismissed; Quebec courts declared to have jurisdiction; request to stay proceedings denied; request for ruling on constitutional question denied

September 29, 2017
Quebec Court of Appeal (Montréal)
(Dufresne and Kasirer JJ.A. and Ouellet J. (*ad hoc*))
2017 QCCA 1470
File No.: 500-09-026277-160

Appeal allowed; trial judgment set aside; motion to dismiss for international *lis pendens* allowed in part; stay of Quebec proceedings ordered (except as regards use of family residence, support obligations and child custody); incidental appeal on constitutional question dismissed

November 28, 2017
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

37861 **R.S. c. P.R.**
- et -
Procureure générale du Québec
(Qc) (Civile) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 500-09-026277-160, 2017 QCCA 1470, daté du 29 septembre 2017, est accueillie avec dépens suivant l'issue de la cause. L'échéancier pour la signification et le dépôt des documents sera fixé par le Registraire.

Les parties sont tenues d'aborder dans leur mémoire l'incidence qu'ont l'interdiction de publication et le traitement des renseignements confidentiels sur le dépôt des motifs de la Cour en l'espèce.

La juge Côté n'a pas participé au jugement

(ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION DANS LE DOSSIER) (ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION VISANT UNE PARTIE) (LE DOSSIER DE LA COUR RENFERME DES DONNÉES QUE LE PUBLIC N'EST PAS AUTORISÉ À CONSULTER)

Droit de la famille – Divorce – Droit international privé – Jugements étrangers – Reconnaissance – Litispendance – Procédures en divorce parallèles intentées en Belgique et au Québec – Caractère révocable des donations faites en considération du mariage sous le droit belge – Le jugement belge éventuel est-il susceptible de reconnaissance au Québec? – Quel est le degré de preuve requis pour démontrer la non reconnaissance éventuelle d'un jugement étranger au Québec aux fins des règles de litispendance internationale? – La discrétion judiciaire qui est conférée à l'autorité québécoise en matière de litispendance internationale s'exerce-t-elle selon les mêmes critères qui prévalent dans l'analyse relative au *forum non conveniens*? – *Code civil du Québec*, arts. 3081, 3135, 3137, 3155(5) et 3167 al. 1 – *Loi sur le divorce*, L.R.C. 1985, c. 3 (2e suppl.), arts. 22(1), 22(3).

Cette affaire met en cause l'exercice discrétionnaire pour cause de litispendance prévu à l'article 3137 du *Code civil du Québec* (le « Code »). Cette disposition permet aux tribunaux de surseoir à statuer lorsqu'une autorité étrangère est saisie par les mêmes parties dans une action pendante fondée sur les mêmes faits et ayant le même objet, à condition que cette même action puisse donner lieu à une décision susceptible de reconnaissance au Québec. Au cœur du présent litige est l'éventuelle reconnaissance au Québec d'une décision appliquant l'article 1096 du *Code civil belge* (le « Code belge »). Cet article prévoit la révocation *ad nutum* des donations entre époux. Les parties sont des citoyens belges qui résident au Québec au moment où elles introduisent des procédures en divorce parallèles. L'autorité belge est saisie en premier par l'intimé, P.R., qui demande un prononcé de divorce ainsi que la liquidation du régime matrimonial en vertu du droit belge. La demanderesse, R.S. présente une demande corollaire au Québec qui vise, en plus du divorce, des mesures provisoires, accessoires et de sauvegarde selon le droit applicable de la province. P.R. entend se prévaloir de la disposition belge et dépose une requête en irrecevabilité des procédures québécoises pour cause de litispendance.

Le 15 juillet 2016
Cour supérieure du Québec
(la juge Hallée)
2016 QCCS 3357

Requête en irrecevabilité pour litispendance rejetée; Compétence des tribunaux québécois déclarée; Demande de surseoir à l'instance refusée; Demande de trancher la question constitutionnelle rejetée

Le 29 septembre 2017
Cour d'appel du Québec (Montréal)
(les juges Dufresne, Kasirer et Ouellet (*ad hoc*))
2017 QCCA 1470
No. Dossier : 500-09-026277-160

Appel accueilli; Jugement de première instance infirmé; Requête en irrecevabilité pour litispendance internationale accueillie partiellement; Suspension de l'instance québécoise ordonnée (à l'exception des procédures relatives à l'usage de la résidence familiale, aux obligations alimentaires et à la garde des enfants); Appel incident sur la question constitutionnelle rejeté

Le 28 novembre 2017
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

37893 Lynne Threlfall, personally, in her capacity as liquidator of the succession of George Roseme and as tutor to the absentee George Roseme v. Carleton University
(Que.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montréal), Number 500-09-025936-162, 2017 QCCA 1632, dated October 23, 2017, is granted with costs in the cause. The schedule for serving and filing materials will be set by the Registrar.

Reception of a thing not due – Pensions – Presumption of life of an absentee – Whether the presumption of life of an absentee can be rebutted with retroactive effect – Whether pension payments validly made while the presumption of life is in effect may be retrospectively considered to have been disbursed in error upon proof of death – Whether restitution of the pension benefits may be ordered under the principles related to the reception of a thing not due – *Civil Code of Québec*, Preliminary Provision, arts. 84-85, 1491-1492, 1554, 1699.

The case concerns Carleton University's ("Carleton") legal entitlement to recover amounts it paid to an absentee under a "life only" pension during a period in which he was presumed alive but in fact dead. In Quebec, absentees are presumed alive for a period of seven years, following which any interested person can apply for a declaratory judgment of death. The presumption of life is however temporary and subject to rebuttal. In this case, death was determined some five years following the disappearance of the absentee, which served to set aside the presumption of life. The Act of Death recorded the absentee's true date of death as the day following his disappearance, and not the date upon which proof of death was established. Claiming restitution under the "reception of a thing not due" provisions of the *Civil Code of Québec* (the "Code"), Carleton sought to recover the amounts it considered to have been paid in error to the absentee. It moved to institute proceedings against the applicant, Ms. Threlfall, who acted as tutor to the absentee and subsequently as liquidator of his estate. The Superior Court of Quebec found that restitution was possible under the "reception of a thing not due" provisions of the Code, because the pension payments, though initially not made by mistake, became an error once the presumption of life had been rebutted. The conditions for ordering restitution were thus met. The Court of Appeal confirmed the Superior Court's judgment in most respects.

February 2, 2016 Superior Court of Quebec (Bédard J.) 2016 QCCS 406	Motion to institute proceedings against the applicant granted; Applicant ordered to pay the amount of $497,332.60, with legal interest as of December 31, 2007, and costs
October 23, 2017 Court of Appeal of Quebec (Montréal) (Kasirer, Emond and La Rosa (*ad hoc*), JJ.A.) 2017 QCCA 1632 500-09-025936-162	Appeal allowed for the sole purpose of striking and substituting paragraph [59] of the reasons; Judgment confirmed in all other respects
December 22, 2017 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

37893 **Lynne Threlfall, personnellement, en sa qualité de liquidatrice de la succession de George Roseme et en sa qualité de tutrice de l'absent George Roseme c. Carleton University**
(Qc) (Civile) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 500-09-025936-162, 2017 QCCA 1632, daté du 23 octobre 2017, est accueillie avec dépens suivant l'issue de la cause. L'échéancier pour la signification et le dépôt des documents sera fixé par le Registraire

Réception de l'indu – Pensions – Présomption que l'absent est vivant– La présomption que l'absent est vivant peut-elle être réfutée avec effet rétroactif? – Les versements d'une pension valablement faits pendant qu'un absent est présumé vivant peuvent-ils être rétrospectivement considérés avoir été déboursés par erreur sur preuve du décès? – La restitution des prestations de pension peut-elle être ordonnée en application des principes liés à la réception de l'indu? – *Code civil du Québec*, Disposition préliminaire, arts. 84-85, 1491-1492, 1554, 1699.

La présente affaire a pour objet le droit de l'Université Carleton (« Carleton ») de recouvrer des montants qu'elle a versés à un absent à titre de pension « viagère seulement » pendant une période durant laquelle il était présumé vivant, mais était en fait décédé. Au Québec, les absents sont présumés vivants pendant une période de sept ans, après quoi tout intéressé peut demander que soit prononcé un jugement déclaratif de décès. Toutefois, la présomption que l'absent est vivant est temporaire et peut être réfutée. En l'espèce, le décès a été constaté environ cinq ans après la disparition de l'absent, ce qui a eu pour effet de mettre fin à la présomption qu'il était vivant. L'acte de décès a inscrit la véritable date de décès de l'absent comme étant le jour qui a suivi sa disparition, et non pas la date à laquelle la preuve de décès a été établie. Invoquant les dispositions du *Code civil du Québec* (le « Code ») sur la réception de l'indu, Carleton a tenté de recouvrer les montants qu'elle considérait avoir versés par erreur à l'absent. Elle a déposé une requête introductive d'instance contre la demanderesse, Mme Threlfall, qui a agi comme tutrice de l'absent, puis comme liquidatrice de sa succession. La Cour supérieure du Québec a conclu que la restitution était possible en application des dispositions du Code sur la réception de l'indu, parce que les versements de la pension, bien qu'ils n'aient pas été initialement faits par erreur, sont devenus une erreur une fois réfutée la présomption que l'absent était vivant. Les conditions pour ordonner la restitution étaient donc remplies. La Cour d'appel a confirmé le jugement de la Cour supérieure à la plupart des égards.

2 février 2016
Cour supérieure du Québec
(Juge Bédard)
2016 QCCS 406

Jugement accueillant la requête introductive d'instance contre la demanderesse et ordonnant à la demanderesse de payer la somme de 497 332,60 $, avec intérêts légaux à compter du 31 décembre 2007 et les frais

23 octobre 2017
Cour d'appel du Québec (Montréal)
(Juges Kasirer, Emond et La Rosa (*ad hoc*))
2017 QCCA 1632
500-09-025936-162

Arrêt accueillant l'appel dans le seul but de radier et de corriger le paragraphe [59] des motifs et confirmant le jugement de première instance à tous les autres égards

22 décembre 2017
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

The next **Bulletin of Proceedings** will be published on September 7, 2018.

Le prochain **Bulletin des procédures** sera publié le 7 septembre 2018.